

2005, 88 Min., DigiBeta, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

**Regie Director** Agnieszka Lukasiak

**Drehbuch Screenplay** Agnieszka Lukasiak

**Kamera Camera** Kacper Lisowski

**Schnitt Editing** Agnieszka Lukasiak

**Musik Music** Antoni Lazarkiewicz

**Produktion Production** Antonio Russo Merenda, Hysteria Film AB

**Adresse Address** Falugatan 17, 11332 Stockholm, Sweden, Tel: +468 31 54 35, Fax: +468 31 54 35, e-mail [hysteria@hysteriafilm.se](mailto:hysteria@hysteriafilm.se)

**Weltvertrieb World Sales** Worldwide TV2 World, Sortedam Dosserung 55A, 2100 Kopenhagen, Denmark, Tel: 45 65 21 22 23, e-mail [sales@tv2world.com](mailto:sales@tv2world.com)

Regisseurin **Agnieszka Lukasiak** wurde 1977 in Polen geboren und kam als Siebenjährige als politischer Flüchtling nach Schweden. Dort besuchte sie bis 1996 ein Gymnasium in Stockholm, bevor sie von 1997 bis 2001 an der Filmschule im polnischen Lodz studierte. Seit sechs Jahren realisiert Agnieszka Lukasiak dokumentarische Kurz- und Langfilme. Der große Durchbruch kam nun mit „Vergessen“: Auf dem renommierten skandinavischen Filmfestival Nordisk Panorama, das in diesem Jahr im dänischen Århus stattfand, gewann ihr Film den Preis für die beste Dokumentation.

*Director **Agnieszka Lukasiak** was born in Poland in 1977 and came to Sweden as a political refugee at the age of 7. She attended school in Stockholm before studying at the film school in Lodz (Poland) from 1997 to 2001. Agnieszka Lukasiak has been making short and full-length documentaries for six years. Her breakthrough came with "Forgotten", which won the Best Documentary award at the renowned Nordisk Panorama film festival in Århus, Denmark, this year.*

#### Filme *Films*

2000: Error, Bihm; 2001: Alger; 2002: Algeria; 2003: Ya basta!; 2005: Vergessen (Bortglömda, NF 2006)



### Bortglömda Vergessen *Forgotten*

Ania und Gosia: zwei junge Mädchen, die in der polnischen Provinz in ärmlichen Verhältnissen aufwachsen. Beide gehen nach Warschau, um das Elend ihres Lebens zu beenden. Doch während Ania gegen ihren Willen in die fremde Großstadt geschickt wird, um Geld für die hungernde Familie zu verdienen, geht Gosia aus freien Stücken, um ihrer krebskranken Mutter eine Operation zu finanzieren. Der Neuanfang in der Fremde ist nicht leicht für Ania und Gosia. Beide versuchen auf ihre Weise, den Überlebenskampf zu meistern. „Dramamentary“ nennt Regisseurin Agnieszka Lukasiak ihren ersten großen Film-erfolg. Dabei greift sie auf dokumentarische Hintergründe und eine grob vorgegebene, fiktive Storyline zurück, um eine Mischform aus Reportage und Drama zu schaffen. Auch auf technischer Ebene verbindet Lukasiak traditionelle filmische Ausdrucksmittel mit dokumentarischer Unmittelbarkeit zu einem einzigartigen Stil. Dabei gelingt es ihr, über zwei bewegende Einzelschicksale ein brandaktuelles Bild des heutigen Osteuropas zu zeichnen.

*Ania and Gosia: two young girls growing up in poverty in the Polish provinces. Both go to Warsaw to improve their situation. But whereas Ania is sent to the city against her will to earn money for her starving family, Gosia goes there of her own accord to finance an operation for her sick mother. Starting a new life in a strange city is not easy for either of them. Both try in their own way to survive. Director Agnieszka Lukasiak describes her first major success as a "dramamentary", blending a documentary background with a fictitious storyline. Technically, Lukasiak combines traditional cinematic forms of expression with the immediacy of the documentary in a highly distinctive style in order to paint a picture of Eastern European life today, as exemplified by the moving stories of two individuals.*

Sa 4. Nov.  
10.30 h  
Kino 6